

**KIM JONG UN**

**KOREAN TYÖVÄENPUOLUE  
ON PUOLUE,  
JOKA PALVELEE KANSAA**

Helsinki 2023

Julkaisija Juche-aatteen opintoyhdistys ry.  
[www.jucheaate.com](http://www.jucheaate.com)  
Helsinki 2023  
Paino Picaset Oy  
ISBN 978-952-65382-0-4 (pehmeäkantinen)  
ISBN 978-952-65382-1-1 (PDF)

**KAIKKIEN MAIDEN TYÖLÄISET, LIITTYKÄÄ YHTEEN!**

**KIM JONG UN**

**KOREAN TYÖVÄENPUOLUE  
ON PUOLUE,  
JOKA PALVELEE KANSAA**

## Sisältö

SAAVUTTAKAAMME TÄYSIN JUCHE VALLANKUMOUS PITÄMÄLLÄ SUURESSA ARVOSSA TOVERI KIM JONG ILIA PUOLUEEMME IKUISENA PÄÄSIHTEERINÄ (otteita) Keskustelu Korean työväenpuolueen keskuskomitean johtavien virkamiesten kanssa, <i>6. huhtikuuta 101 (2012)</i> .....	7
RAKENTAKAAMME KUKOISTAVA MAA SOVELTAMALLA KIM JONG ILIN ISÄNMAALLISUUTTA (otteita) Keskustelu Korean työväenpuolueen keskuskomitean johtavien virkamiesten kanssa, <i>26. heinäkuuta, Juche 101 (2012)</i> .....	9
TOVERI KIM IL SUNGIN JA KIM JONG ILIN SUURI PUOLUE ON AINA VOITTOISA (otteita) Korean työväenpuolueen perustamisen 70-vuotispäivänä <i>4. lokakuuta, Juche 104 (2015)</i> .....	11
EPÄITSEKÄS, OMISTAUTUNUT PONNISTELU KANSAN PARHAAKSI ON KOREAN TYÖVÄENPUOLUEEN LUONNE JA VOITTAMATON VOIMAN LÄHDE (otteita) Puhe Pjongjangin kansalaisten sotilasparaatissa ja julkisessa kulkueessa Korean työväenpuolueen perustamisen 70-vuotispäivän kunniaksi, <i>10. lokakuuta, Juche 104 (2015)</i> .....	15
UUDEN VUODEN PUHE (otteita) <i>1. tammikuuta, Juche 108 (2019)</i> .....	22

SOSIALISTISESTA RAKENNUSTYÖSTÄ SEKÄ TASAVALTAMME  
HALLITUKSEN TÄMÄNHETKISESTÄ SISÄ- JA  
ULKOPOLITIIKASTA

(otteita)

Poliittinen puhe Korean demokraattisen kansantasavallan  
14. korkeimman kansankokouksen ensimmäisessä  
istunnossa, 12. huhtikuuta, *Juche* 108 (2019).....24

**SAAVUTTAKAAMME TÄYSIN JUCHE  
VALLANKUMOUS PITÄMÄLLÄ SUURESSA  
ARVOSSA TOVERI KIM JONG ILIA PUOLUEEMME  
IKUISENA PÄÄSIHTEERINÄ**  
(otteita)

**Keskustelu Korean työväenpuolueen keskuskomitean johtavien  
virkamiesten kanssa**  
6. huhtikuuta 101 (2012)

Meidän on kunnioitettava kansaa rajattomasti, asetettava heidän etunsa korkeimmalle ja pidettävä heistä huolta niin kuin äiti huolehtii lapsestaan.

Uskollisena presidentti Kim Il Sungin ja kenraali Kim Jong Ilin jalolle tahdolle, jotka pitivät mottonaan "kansa on minun Jumalani", meidän on pidettävä kansaa jumalanamme, kunnioitettava heitä rajattomasti, annettava heille asemansa ja toteutettava kaikki tehtävät heidän hyväkseen. Heidän vaatimuksensa ja etunsa ovat tärkeimpiä. Puoluejärjestöjen tulee äidillisesti arvostaa ja rakastaa kansaa aina, taata heidän poliittinen koskemattomuutensa viimeiseen asti ja auttaa heitä parantamaan sitä. Aivan kuten äiti ei hylkää ilkikurista lastaan, vaan on enemmän huolissaan hänestä, niin myös puoluejärjestöjen tulee varmistaa, että kaikki ihmiset ovat puolueen rakastamia ja tuntevat kenraalin kiintymyksen. Puoluejärjestöjen ei pidä kääntää selkensä niille, jotka tekevät virheitä tehdessään työtään, vaan syleillä heitä ja kouluttaa heitä sinnikkäästi, jotta he voivat toimia tehokkaammin vallankumouksen riveissä.

...

Meidän pitää edistyä radikaalisti kansan elintason parantamisessa ja maan rakentamisessa taloudelliseksi jättiläiseksi.

Kansan elintason parantaminen ja maan talouden vauhdittaminen on olennaista kamppailussa kenraalin tavoitteen puolesta rakentaa kukoistava maa.

Kenraali piti huolen siitä, että kaikki oli alistettu maan talouden kehittämiseen ja kansan elintason parantamiseen. Tämä loi vankan perustan kehitykselle ja maan talouden elvyttämiseksi. Meidän on varmistettava, että kenraalin sinnikkäin ponnistuksin testamenttaama korvaamaton omaisuus täyttää tehtävänsä ja tekee näin puolueeseemme aina luottaneesta ja puoluetta seuranneesta ihmisestä maailman onnellisimman. Tämä oli kenraalin tärkeä toive, ja se on puolueemme luja päättäväisyys ja tahto.

Meidän pitää ratkaista tyydyttävästi ihmisten elintarvikeongelma.

Tällä hetkellä elintarvikeongelman ratkaisemiseksi toteutetaan erilaisia toimenpiteitä. Meidän on lisättävä radikaalisti valtion investointeja maataloustuotantoon ja rohkaistava koko puoluetta, koko maata ja kaikkia virkamiehiä ja kansaa toimimaan ja toteuttamaan kirjaimellisesti puolueen maatalousvallankumouspolitiikkaa. Meidän on viljeltävä maata tieteeseen ja teknologiaan luottaen niin, että satomäärää pinta-alayksikköä kohti nostetaan ja siten saavutetaan täysin puolueen asettama maataloustuotannon tavoite, sekä järjestettävä elintarvikkeiden hankinta ja hallinto mahdollisimman tarkasti varmistaaksemme säännöllinen ruokatarjonta ihmisille.

Ponnisteluja on suunnattava kevyen teollisuuden kehittämiseen kulutustavaraongelman ratkaisemiseksi. Meidän on ryhdyttävä perusteellisiin toimiin raaka-aineiden ja muiden materiaalien toimittamisessa, jotta kevyen teollisuuden tehtaot voivat toimia koko ajan. Meidän pitää myös lisätä kulutustavaroitten tuotantoa ja parantaa niiden laatua, jotta kaikki haluavat kotimaassamme valmistettuja hyödykkeitä. Lisäksi meidän on huolehdittava siitä, että kaikki tuottamamme tavarat toimitetaan ihmisille.

Etusijalle on asetettava kansan kiireellisten ongelmien, kuten asuntojen, juomaveden ja polttoaineen jakelun ratkaiseminen, jotta he eivät joutuisi kokemaan hankaluuksia elämässään.

...

Virkamiesten on tehtävä kaikkensa kansan parhaaksi. Kansa ei ole olemassa virkamiehiä varten, vaan virkamiehet ovat olemassa kansaa varten.

Kuten presidentti ja kenraali ovat opettaneet, virkamiesten on mentävä kansan keskuuteen, jaettava heidän kanssaan hyvät ja huonot hetket ja tehtävä väsymätöntä työtä heidän hyväkseen. Virkamiesten on asetettava aina kansa etusijalle, turvata ensisijaisesti kansan toimeentulo, aina ajatella ja työskennellä vilpittömästi ratkaistakseen heidän elämässään kohtaamat ongelmat ja tehdä enemmän heidän hyväkseen. Heidän on oltava todellisia kansan palvelijoita, jotka pitävät tärkeimpänä tehtävänänsä työskentelyä kansan hyväksi, ja oltava uskollisia ja tehokkaita sen toteuttamisessa ja saatava iloa ja ylpeyttä kansan hyväksi tekemistään ponnisteluista.

**RAKENTAKAAMME KUKOISTAVA MAA  
SOVELTAMALLA KIM JONG ILIN  
ISÄNMAALLISUUTTA**  
(otteita)

**Keskustelu Korean työväenpuolueen keskuskomitean johtavien  
virkamiesten kanssa**

26. heinäkuuta, Juche 101 (2012)

Kim Jong Ilin isänmaallisuus perustuu jaloon näkemykseen kansasta – luottaa heihin kuin taivaaseen.

”Kansa on minun Jumalani” oli kenraalin motto koko hänen elämänsä ajan. Hän sanoi, että jos tässä maailmassa on kaikkivoipa olento, se on kansanjoukot, ei mikään jumala. Hänen isänmaallinen uskonsa oli, että maa on olemassa, koska ihmiset ovat olemassa. Hänen isänmaallinen mielensä oli aina täynnä sanaa kansa. Jos kansa niin haluaa, poimin taivaasta tähden tai kasvatan kukkia vaikka kiveen – tämä oli hänen kiintymyksensä ja tahtonsa jalo ilmaus kansaa kohtaan. Vielä nytkin, kun kuuntelen ”laulua kiintymyksestä kansaan”, jossa kuvaillaan, kuinka kenraalin elinikäiset urotyöt, jotka ovat leveitä kuin meri ja korkeita kuin taivas, olivat vain kansaa varten, en voi olla vuodattamatta kyyneleitä muistelllessani hyväntahtoista kuvaa kenraalista, joka arvosti kansaa koko elämänsä ajan.

...

Virkamiesten ei pidä jäädä vain murehtimaan maansa tilannetta. Todellisina isänmaallisina heidän on oltava valmiita tukemaan maataan. Puolueemme tunnus, ”Palvelemme maata ja kansaa!” on isänmaallinen iskulause, jota virkamiehemme arvostavat suuresti. Virkamiesten on työskenneltävä isänmaallisella innostuksella maan ja kansan puolesta ja vuodatettava hikeä kansan isänmaallisen taistelun etujoukossa. Kun kaikki virkamiehet työskentelevät vilpittömästi, antaen kaikkensa jakaen hyvät ja huonot hetket ihmisten kanssa, kantaen toisinaan taakkaa selässään, koko kansa osallistuu isänmaallisuudellaan aktiivisesti vuraan maan rakentamiseen.

Muutama päivä sitten sanoin, että meidän pitää tehdä työmme niin, että ihmiset kannustavat työväenpuoluetamme koko ajan, missä tahansa he ovatkin. Tämä tarkoittaa, että meidän tulee tehdä työmme tehokkaasti ja vapaaehtoisesti niin mielenosoituksissa kuin silloinkin, kun meidät jätetään yksin kaukaisille saarille tai syvälle vuoristoon. Kun virkamiehemme, joiden on palveltava kansaa, juoksevat hikeä vuodattaen loppuun saakka, tehdäk-



seen maastamme vauraan ja tarjotakseen ihmisille yltäkyläisen elämän, niin kansa rohkaisee työväenpuoluetta sydämensä pohjasta kaikissa tilanteissa.

# TOVERI KIM IL SUNGIN JA KIM JONG ILIN SUURI PUOLUE ON AINA VOITTOISA

(otteita)

## Korean työväenpuolueen perustamisen 70-vuotispäivänä

4. lokakuuta, Juche 104 (2015)

Korean työväenpuolue (KTP) on rakennettu voittamattomaksi vallankumoukselliseksi puolueeksi, joka palvelee kansaa ja on yhtä sen kanssa.

Johtaja, puolue ja kansanjoukot muodostavat yhteisön, jossa he jakavat kohtalonsa kansanjoukkojen riippumattomuuden toteuttamisessa. Samoin kuin kansanjoukot eivät voi ratkaista kohtaloaan itsenäisesti, jos ne erotetaan puolueen johdosta ja johtajasta, niin puolueesta ei voi tulla voimakas poliittinen organisaatio, eikä se voi tyydyttävästi hoitaa rooliaan poliittisena ohjaajana, jos se on irrallaan kansanjoukoista.

Toveri Kim Il Sung varmisti, että KTP rakennettiin joukkopuolueeksi, jonka elementtejä olivat työläiset, maanviljelijät ja sivistyneistö. Hän suuntasi kaiken tarmonsä kansanjoukkojen vaatimusten ja etujen puolustamiseen ja toteuttamiseen juurruttaen puolueen syvälle kansaan. Puolue muodosti kansan kanssa yhtenäisen kokonaisuuden.

Toveri Kim Jong Il varmisti, että KTP:sta kehittyi aito äitipuolue, joka huolehtii kansanjoukkojen kohtalosta, ja jota johdetaan kokonaisvaltaisesti hyväntahtoisella politiikalla. Kiintymykseen ja luottamukseen kansanjoukkoja kohtaan perustuva politiikka muodosti kansan ja puolueen välille erottamattomat sukulaissiteet.

KTP on ottanut vastuuta ihmisten kohtalosta ja huolehtinut heistä äidillisesti sekä tarjonnut puoluetta yksimielisellä uskollisuudella tukeneelle kansallemme rikkaan ja onnellisen elämän. Se on myös saanut virkamiehet hylkäämään vallan väärinkäytön ja byrokraattiset käytännöt ja toimimaan todellisina ihmisten palvelijoina.

KTP:n täyttäessä täysimääräisesti vastuutaan ja velvollisuuttaan ihmisiä palvelevana äidillisenä puolueena, kansamme, pitäen sen syleilyä aitona äidillisenä syleilynä, on uskonut kohtalonsa ja tulevaisuutensa kokonaan puolueelle ja osoittanut uskollisuutta todistaakseen olevansa sen luottamuksen ja kiintymyksen arvoinen.

KTP:n ja kansanjoukkojen kiinteä kokonaisuus, joka perustuu puolueen luottamukseen ja kiintymykseen kansanjoukkoihin sekä kansanjoukkojen ehdottomaan tukeen ja luottamukseen puoluetta kohtaan, on vallankumo-

uksellisten kansanjoukkojemme lujuuden ja voiman lähde ja kaikkien voittajemme perusta. Tämän yhtenäisyyden voiman tukemana KTP on pystynyt etenemään luottavaisin mielin varmaan voittoon vallankumouksen koettelemissä ja vaikeuksissa sekä suorittamaan pyhän tehtävänsä uskomattoman hyvin.

...

Juche-vallankumouksen johtamisen historiallisella tiellä KTP on kouluttanut kansamme arvokkaaksi, itsenäiseksi kansaksi, vallankumouksen voimakkaaksi liikkeellepanevaksi voimaksi.

Puolueen suurin saavutus on, että se on kouluttanut kansanjoukot itsenäiseksi toimijaksi juche-vallankumouksen toteuttamiseksi.

Kansanjoukot ovat oman kohtalonsa herroja ja vastuussa riippumattomuuden toteuttamisesta, mutta vain vallankumouksellisen puolueen oikealla johdolla heistä voi tulla todellinen vallankumouksen toteuttaja.

KTP asetti tärkeimmäksi tehtäväkseen yhdistää kansanjoukot lujasti ympärilleen ja johtajaan herättämällä ne ideologisesti ja kokoamalla yhteen organisatorisesti. Puolueemme on aina kiinnittänyt tähän ensisijaisen huomion.

Se on yhdistänyt kansanjoukot yhdeksi yhteiskunnallis-poliittiseksi organisaatioksi kouluttamalla ne juche-aatteella ja kokoamalla heidät puolueen ympärille ideologisesti, organisatorisesti ja heidän omaan tahtoonsa perustuen. Puolue on myös rohkaissut heitä täyteen vallankumoukselliseen innostukseen ja ehtymättömään luovuuteen ja siten täyttämään vastuunsa ja roolinsa vallankumouksen liikkeellepanevana voimana.

Maassamme kaikki kansanarmeijan virkamiehet ja muut ihmiset ovat aseistautuneet juche-aatteella, KTP:n ohjaavalla ideologialla, horjumatta ja saavuttaneet yksimielisen yhtenäisyyden. He tekevät antaumuksellisesti töitä puolueen linjausten ja politiikan toteuttamiseksi. Puolueen suunnitelmat ja päätökset maan hyvinvoinnin ja ihmisten onnen parantamiseksi ovat virkamiesten ja muun kansan vallankumouksellinen tahto, ja he toteuttavat nämä päätökset.

Erityisesti uuden sukupolven nuoret ovat kasvaneet KTP:n ja vallankumouksen luotettavaksi reservijoukoksi. He työskentelevät ansiokkaasti juche-vallankumouksen kärkiprikaatina. Näin maamme tunnustetaan laajalti nuoreksi voimaksi, jolla ei ole vertaa maailmassa. KTP:n historian ylpeä saavutus on kouluttaa nuoria nykyajan sankareiksi sekä eturyhmäksi.

Puolueella on erinomainen armeija ja ihmiset, erityisesti kiitettävät nuoret, jotka seuraavat puoluetta ja johtajaa täysin luottaen heihin. He ovat äärettömän uskollisia puolueen tavoitteille kaikissa vastoinkäymisissä – tämä on KTP:n suuren arvon ja ylpeyden lähde, ja tässä piilee sen 70-vuotisen voittoa historian salaisuus.

KTP:n historiallinen saavutus on, että se on rakentanut juche-suuntautuneen sosialismin, jossa ihmisten riippumattomuuden vaatimukset ja ihanteet toteutuvat. Sosialismi on työtätekevien kansanjoukkojen tavoite, ja sen ra-

kentaminen on vallankumouksellisten puolueiden tärkein tehtävä.

KTP avasi uuden tien aidon sosialismin rakentamiselle, joka on sopusoinnussa kansan ihanteiden kanssa. Puolue on koko tätä tavoitetta koskevan taistelun aikana johdonmukaisesti noudattanut juche-suuntautunutta vallankumouksellista linjaa ja periaatteita.

Se on ratkaissut kaikki sosialistisessa rakentamisessa esiin tulleet ongelmat kansamme riippumattomuuden tavoitteiden mukaisesti ja maamme erityistilanteen huomioon ottaen sekä omiin voimiinsa luottaen. Se on ilman poikkeamia edennyt suoraan eteenpäin juche-suuntautuneen sosialismin tiellä torjuen ulkomaisten joukkojen väliintulon ja painostuksen. Jopa sellaisina koettelevina aikoina kuin vaivalloisen marssin aikaan se ponnisteli jatkuvasti nopeuttaakseen sosialismin rakentamista estämällä päättäväisesti vihamielisten voimien vahingolliset liikkeet tukahduttaa oman tyyliemme sosialismi.

Maassamme KTP:n juche-suuntaisen linjan mukaisesti ja sen viisaalla johdolla rakennettu sosialismi on ihmiskeskeistä sosialismia, jossa kansanjoukot ovat tulleet todellisiksi valtion ja yhteiskunnan herroiksi ja heidän riippumattomuuden vaatimukset toteutuvat täysin.

Kansamme käyttää oikeuksiaan herroina kaikilla valtion ja yhteiskunnan elämän osa-alueilla, ja maassamme tehdään politiikkaa, joka kunnioittaa ja rakastaa heitä ja jossa heidän etunsa ovat etusijalla. Koska meidän sosialismimme on aitoa kansansocialismia, ihmiskeskeistä sosialismia, ihmiset pitävät sitä elinvoimanaan ja työskentelevät omistautuneesti sosialistisen maansa parantamiseksi ja sen kehittämiseksi kukoistavaksi sosialistiseksi maaksi mahdollisimman nopeasti.

KTP:n viisaalla johdolla ja sille uskollisten ihmisten omistautuneen taistelun kautta maamme on noussut arvokkaaksi poliittis-ideologiseksi ja sotilaalliseksi voimaksi lyhyen historiallisen ajanjakson aikana. Maamme ponnistelee voimakkaasti rakentaakseen tietoon perustuvaa taloutta ja sosialistista sivilisaatiota uudella vuosisadalla, mikä osoittaa sosialistisen vallan voittamattoman voiman.

...

Koko KTP:n on pidettävä korkealla iskulause ”Kaikki ihmisille ja kaikki luottamalla heihin!” vaalien toverien Kim Il Sung ja Kim Jong Il näkemystä kansasta. Kaikkien virkamiesten on uskottava kansaan kuin taivaaseen, taattava heidän asemansa ja tultava heidän uskollisiksi palvelijoikseen, jotka aina menevät syvälle heidän keskuuteensa, jakavat heidän kanssaan ilot ja surut sekä työskentelevät antaumuksella heidän etujensa puolesta.

KTP:n on käynnistettävä intensiivinen taistelu vallan väärinkäyttöä, byrokratiaa ja korruptiota vastaan, säilyttäen siten alkuperäiset piirteensä juchevallankumouksellisena puolueena, äitipuolueena, sekä puolueena, joka puolustaa ja palvelee kansanjoukkojen vaatimuksia ja etuja.

KTP:n johdolla meidän on saatettava päätökseen Paektu-vuorelta lähtöi-

sun oleva juche-vallankumous ja sosialismi.

Meidän on pidettävä kiinni sosialismin rakentamisen yleisestä linjasta ja toteutettava se perusteellisesti.

Suuren toveri Kim Il Sungin esittämä yleislinja, ideologisen, teknologisen ja kulttuurisen vallankumouksen toteuttamisesta samalla kun vahvistetaan kansanhallinnon tehtäviä ja roolia, on strateginen linjamme, jota noudatetaan aina sosialismin rakentamisessa.

Meidän on varmistettava, että kansanhallitustamme ja sosialistista järjestelmäämme vahvistetaan entisestään ja että kansanhallitus täyttää täysin vastuunsa ja roolinsa kansan riippumattomuuden edustajana, heidän luovien kykyjensä järjestäjänä, heidän toimeentulonsa ylläpitäjänä ja kansan riippumattoman ja luovan elämän suojelijana. Kansanhallinnon työjärjestelmää ja -menetelmää on kehitettävä kulloinkin vallitsevien olosuhteiden edellyttämällä tavalla ja tehostettava valtion yhtenäistä ohjausta yhteiskunnassa. Kansanhallinnon toimintoja on kehitettävä taloudellisen työn organisoijana, mikä antaa voimakkaan sysäyksen kukoistavan maan rakentamiselle.

**EPÄITSEKÄS, OMISTAUTUNUT PONNISTELU  
KANSAN PARHAAKSI ON KOREAN  
TYÖVÄENPUOLUEEN LUONNE JA VOITTAMATON  
VOIMAN LÄHDE**  
(otteita)

**Puhe Pjongjangin kansalaisten sotilasparaatissa ja julkisessa kulku-  
eessa Korean työväenpuolueen perustamisen  
70-vuotispäivän kunniaksi**  
10. lokakuuta, Juche 104 (2015)

Korean kansanarmeijan sankarilliset upseerit, sotilaat, ja Korean kansan sisäiset turvallisuusjoukot,

Upseerit ja yksiköiden sotilaat, jotka osallistuvat Korean kunniakkaan työväenpuolueen perustamisen 70-vuotispäivän kunniaksi pidettyyn sotilasparaatiin,

Työläis- ja talonpoikaisprikaatin sekä nuorisoprikaatin jäsenet,

Arvoisat Pjongjangin kansalaiset,

Puolueen jäsenet ja muut työläiset ympäri maata,

Ulkomaiset maamiehet ja ulkomaalaiset ystävät,

Toverit,

Tänään, suurella ylpeydellä ja ilolla siitä, että olemme voittajia, tervehdimme lokakuun juhlaa Korean työväenpuolueen ylevän lipun alla.

Maallemme ja kansallemme lokakuun 10. päivä on merkittävä vallankumouksellinen juhlapäivä, jolloin juhlimme vallankumouksen aidon etujoukon perustamispäivää, sekä sen militanttia kenraalia, joka on ottanut vastuun heidän kohtalostaan ja heidän johtamisestaan.

Tämän päivän suuri sotilas- ja siviiliparaati osoittaa puolueemme ehtymättömän voiman, jonka se on rakentanut viimeisen 70 vuoden aikana johtaessaan virkamiehiään ja kansaa. Se osoittaa myös koko maailmalle koko virkamiehistömme ja kansan vallankumouksellisen hengen, joka täynnä rohkeutta ja vakaumusta edetä kohti valoisaa tulevaisuutta, kiinteässä yhteydessä Korean työväenpuolueen kanssa.

Käytän hyväkseni tätä merkittävää tilaisuutta ja katson ylpeänä taaksepäin Korean työväenpuolueen pyhään historiaan, joka loistaa voittoisana ja kirkkaana ja joka heijastaa puolueemme miljoonien jäsenten ja koko virkamiehistön rajatonta kunnioitusta ja uskollisuutta. Haluan osoittaa jalointa kun-

nioitusta ja ääretöntä kunniaa suurelle toveri Kim Il Sungille, joka perusti loistavan puolueemme, ja suurelle toveri Kim Jong Ilille, joka on arvokkaan Korean työväenpuolueemme ikuinen pääsihteeri.

Jalo kunnioitukseni kuuluu myös japanilaisvastaisille vallankumouksellisille edelläkävijöillemme, kansanarmeijan marttyyreille ja muille isänmaan marttyyreille, jotka omistivat kaiken, mikä oli heille arvokasta, edistääkseen puolueen kehitystä ja maan vaurautta suurten johtajien uskollisena tukena.

Kansamme on ehtymättömällä uskollisuudella puoluetta kohtaan voittanut kaikki haasteet ja vaikeudet Paektun punaisessa vallankumouksellisessa hengessä. Näin se on ylistänyt puolueen perustamisen 70. vuosipäivää vallankumouksellisena, odotettuna tapahtumana, tehden siten vertaansa vailla olevaa työtä ja valmistuen lahjoja, jotka on omistettu sen äidilliselle puolueelle.

Kun seison tällä voittajien aukiolla, juhlapaikalla, joka on täynnä kansamme kiihkeää uskollisuutta, olen kiitollinen siitä, että tätä tapahtumapaikkaa ei voi kuvitella ilman tätä kansaa. Tällä hetkellä näen rakkaan kansan jota kunnioitan syvästi.

Puolueemme on kyennyt viemään vallankumousta eteenpäin viimeiset 70 vuotta horjumatta, olivatpa myrskyt millaisia tahansa, saavuttaen vain voittoja ja kunniaa, koska tämä suuri kansa on uskonut kohtalonsa kokonaan puolueelle ja seurannut sitä uskollisesti tukien.

Puolueemme historia on polku, jota suuri kansamme on kulkenut, puolueen voima on heidän mahtinsa, puolueen suuruus on heidän suuruutensa ja puolueen voitto on heidän voittonsa.

Puolueen perustamisen 70-vuotispäivänä esitän Korean työväenpuolueen puolesta lämpimät kiitokset ja kumarran syvästi kaikille rakkaille ihmisille, jotka ovat antaneet puolueellemme ehtymätöntä voimaa ja rohkeutta ja pysyneet uskollisina sille jopa vallankumouksen vakavimpana aikana jakaen sen kanssa rikkautta ja surua voittaessaan historian ankarat koettelemukset peräänantamattomalla tahdonvoimallaan.

Sydämelliset onnitteluni ja lämpimät kiitokseni kuuluvat meille, luotettavat puolueen jäsenet, sankarilliset upseerit ja kansanarmeijan sotilaat ja loistava nuori etujoukko, jotka sydämellisesti vastatessaan puolueen vetoomukseen ovat työskennelleet isänmaallisesti antautuneena ja luoneet sankarillisen ihmeen toisensa jälkeen, vähentäen kymmenen vuotta yhteen, kaikilla rintamalla, joilla kukoistavaa sosialistista kansakuntaa on rakennettu, jotta se voisi ylpeästi juhlia suurta voittoa.

Samalla toivotan lämpimästi tervetulleeksi ulkomaiset maanmiehemme ja ulkomaalaiset ystävämme, jotka ovat täällä onnittelemassa kansaamme tänä suotuisana päivänä.

Toverit,

Korean työväenpuolueen historia on ylpeä matka, jonka se on kulkenut kantaen ihmisten kohtaloa ja johtaen Korean vallankumousta voittoon suur-

ten johtajien ohjauksessa.

Presidentti Kim Il Sung ja kenraali Kim Jong Il rakensivat sen voittamattomaksi vallankumoukselliseksi puolueeksi, todelliseksi poliittiseksi johtajärjestöksi, joka palvelee kansaa ja yhdentyy kansanjoukkojen kanssa. Sellaisena se on ensimmäinen laatuaan historiassa.

Punaiseen lippuunsa vasaran, sirpin ja kirjoitussiveltimen piirrettyään puolueemme ei ole koskaan eronnut kansasta ja on aina edistänyt vallankumousta uskomalla heihin kuin taivaaseen.

Historiaan ei aiemmin ole kirjoitettu meidän kaltaistamme vallankumousta, joka olisi joka askeleella kestänyt niitä vakavia koettelemuksia ja vastoinkäymisiä, jotka ratkaisevat sen menestyksen vaikeassa ja monimutkaisessa tilanteessa.

...

Kaikista vaikeuksista huolimatta puolueemme on johdonmukaisesti edennyt rautaisilla hermoilla kaikissa vastoinkäymisissä, aloittanut käänteentekevien muutosten uuden aikakauden maallemme ja saavuttanut suuria voittoja toistensa jälkeen. Puolueemme on historian pyörteessä luottanut yksin suureen kansaamme, ja he ovat olleet puoleen ainoita kannattajia, neuvoja ja avustajia.

Maailman vallankumouksellisen liikkeen historia opettaa meille, että riippumatta siitä, onko puolue vallassa tai onko sillä pitkä historia, puolueen johtajuus ja taistelutehokkuus eivät nouse itsestään, eikä se voi automaattisesti johtaa vallankumousta tehokkaasti.

Puolueemme nykyinen korkea auktoriteetti ja sen tekemät suuret saavutukset ovat suuren presidentin ja kenraalin loistavien vallankumouksellisten ajatusten ja erinomaisen johtajuuden hedelmää. He muotoilivat vallankumouksen kiintymykseksi ja luottamukseksi ihmisiä kohtaan ja sovelsivat sitä puolueemme rakentamiseen ja toimintaan.

Puolue on juurtunut syvälle ihmisten mieleen ja palvellut heitä yksin antaumuksella. Siinä piilee puolueemme johtaman riippumattomuuden, songunin ja sosialismin salaisuus historian koettelemusten edessä. Samalla puolue on säilyttänyt lujan otteen vallankumouksen edistämisessä.

Korean työväenpuolue on voittamaton puolue, joka on saavuttanut yhtenäisyyden kansanjoukkojen kanssa.

Koko vallankumouksemme johtamisen ajan puolueemme on aina, kun se on määrittänyt seurattavaa kurssia, tai kun on kohdannut vakavia koettelemuksia, pyytänyt apua ensin kansalta, kuunnellut heidän yksinkertaisia mielipiteitään, ja ammentanut lakkaamatonta rohkeutta heidän vilpittömyydestään.

Kaikkivoipien joukkojen luova vahvuus oli suurten ihmeiden lähde, joita puolueemme teki rakentaessaan voimakasta sosialistista, riippumatonta, omavaraista ja maanpuolustuksessa itseensä luottavaa suojaa tälle maalle, jossa vallitsi vuosisatoja vanha jälkeenjääneisyys ja köyhyys, ja käynnistä-



essään uuden aikakauden voimakkaan maan rakentamiseksi imperialistien asettaman tuhoisan saarron edessä.

Täyden vastuun kantaminen kansan poliittisesta koskemattomuudesta sekä aineellisesta ja kulttuurisesta elämästä ja niistä huolehtimisesta on ollut puolueellemme ensiarvoisen tärkeä asia ja tehtävä, jota se ei voi hetkeäkään laiminlyödä.

Puolueemme on pahimmassakin tilanteessa, kun maan kohtalo on ollut vaakalaudalla, rakentanut vaivalloisin ponnisteluin pohjaa sosialistiselle vauraudelle ihmisten onnellisuuden lisäämiseksi harjoittamalla ihmislähtöistä politiikkaa. Tämä on osoitus rakkauden politiikasta kansaa kohtaan, jota voi tehdä vain puolueemme, joka kantaa vastuun heidän kohtalostaan.

Koska puolueemme on aina pitänyt kansanjoukkoja olemassa olonsa perustana ja ehtymättömän voimansa lähteenä ja asettanut heidän etunsa etusijalle, kansamme on seurannut sitä uskoen siihen kohtalonsa todellisena ohjaavana valona kuten äiti ohjaa lastaan. Yhtenäisyyden suuri kukkiva puutarha on syntynyt tähän maahan.

Toverit,

Kansan puolesta kamppailevan Korean työväenpuolueen voima piilee siinä, että sillä on voimakkaat vallankumoukselliset asevoimat.

Kansamme on täysin ymmärtänyt sen, että kansa ilman aseita on määrätty tuhoutumaan ja että kansan arvon ja onnen takaavat vallankumoukselliset aseet.

Puolueemme on aina kanavoinut ensisijaiset ponnistelut rakentaakseen voittamatonta sotilaallista voimaa, jolla se voi täysin puolustaa kansan turvallisuutta, heidän henkeään ja omaisuuttaan.

Puolueemme omavaraisen puolustuslinjan ja songun-politiikan ansiosta kansanarmeija on kehittynyt vallankumoukselliseksi eliittiarmeijaksi, joka pystyy voittamaan kaikki hyökkääjäjoukot yhdellä iskulla. Koko kansan ja koko maan puolustusjärjestelmää on lujitettu tasaisesti, minkä seurauksena maastamme on nyt tullut valloittamaton linnoitus ja maailmanluokan sotilaallinen voima.

Vallankumoukselliset asevoimamme ovat aina olleet voimakas ja arvokas ase maan, vallankumouksen ja kansan puolustamisessa sekä mahtava etujoukko ja kärkiprikaati maan vaurauden ja ihmisten onnen aikaansaamisessa.

Yhdistämällä orgaanisesti maan puolustuksen sosialistiseen rakentamiseen sen jälkeen, kun esitettiin linja taloudellisen rakentamisen edistämistä ja puolustuskyvyn rakentamisesta rinnakkain, puolueemme sai arvokasta kokemusta kansallisen voiman radikaalista kasvattamisesta samalla parantaen ihmisten elintasoja, vaikka kaikkea oli pulaa.

...

Toverit,

Korean työväenpuolueen ainutlaatuinen ylpeyden lähde on suuri joukko

nuoria, jotka on koulutettu edistämään vallankumouksen ja kansakunnan tulevaisuutta.

Ennakoimalla vallankumouksen pitkittymisen sen perustamisen jälkeisellä alkukaudella, puolueemme päätti asettaa strategiseksi linjaksi nuoriin panostamisen. Se on kouluttanut heistä sotureita, jotka toteuttavat juče-vallankumouksen.

Puolue on osoittanut jatkuvaa kiinnostusta nuorten kouluttamiseen ja kannustanut nuorisoliittoa rohkeasti suuriin hankkeisiin. Nuoret etujoukokseen asettaman puolueen luottamuksella ja kiintymyksellä nuoremme ovat kaikkina vallankumouksen aikoina ilmoittautuneet vapaaehtoiseksi palvelemaan maanpuolustuksen tehtäviä ja työskentelemään vaikeilla ja haastavilla aloilla osoittaen näin nuoruuden viisautta ja rohkeutta.

Vallankumouksemme etenee edelleen tarmokkaasti täynnä horjumatonta energiaa ja elinvoimaa ilman pysähtymistä siksi, että sillä on teräksen vahva nuorten legioona, joka marssii aina suoraan eteenpäin puolueen johdolla.

Ylpeät ja merkittävät nuorten rakentamat monumentit eri puolilla maata, kuten Paektusan Hero Youth Power Station, jonka nuoremme ovat hiljattain saaneet valmiiksi isänmaallisin ponnistuksin, on omistettu puolueen perustamisen 70-vuotispäivälle. Se näyttää konkreettisesti, kuinka Korean työväenpuolueen reservijoukot voivat ja miten Korean vallankumouksen seuraava sukupolvi etenee.

Koska puolueellamme ei ole mitään valmista nuoria varten, maamme tervehtii nuorisoliikkeen uutta kukoistusaikaa ja osoittaa voimansa maailman ainoana nuorison suurvaltana, jossa nourisoon liittyviin haasteisiin on löydetty ihanteellinen ratkaisu.

Puolueemme kulkema historiallinen tie, joka on johtanut Korean vallankumouksen voittoon todistaa monin tavoin, että ei ole mitään pelättävää eikä mikään ole mahdotonta, jos ihmiset ovat uskollisia puolueelleen, maassa on voimakas vallankumouksellinen armeija ja suuri nuorten joukko.

Vallankumouksellisen puolueen elinehto, sen vahvuus ja valoisa tulevaisuus ovat riippuvaisia kansan, armeijan ja nuorten toiminnasta. Tämä on tärkein johtopäätös puolueemme 70-vuotisesta historiasta.

Pitämällä jatkossakin tiukasti kiinni kolmen kohdan strategiasta, jonka mukaan kansa, armeija ja nuoret ovat tärkein aseemme, puolueemme etenee tarmokkaasti kohti lopullista voittoa ja toteuttaa Korean vallankumouksen.

Toverit,

Korean työväenpuolue ohjaa ja varmistaa kaikki kansamme voitot.

Puolueemme kirkkaus ja voittamattomuus juontavat juurensa siitä, että pidämme ikuisina johtajina suurta presidenttiä ja kenraalia samoin kuin koko Korean kansan ehdottomasta tuesta ja luottamuksesta.

Jos puolueemme aikoo johtaa Koreaa valoisaan tulevaisuuteen, sen on poikkeuksetta puolustettava vallankumouksellista luonnettaan suuren kimilsungismi-kimjongilmin puolueena sekä teoriassa että käytännössä sekä

korostettava menestystään kaikin tavoin.

Suuri kimilsungismi-kimjongilismi on pohjimmiltaan kansa ensin -periaate, ja puolueemme on olemassa kansan palvelemiseksi.

Uskollisena suuren presidentin ja kenraalin jaloille tavoitteille, joiden mukaisesti he ensimmäistä kertaa historiassa asettivat etusijalle kansan kunnioittamisen ja rakastamisen politiikan ja omistivat koko elämänsä kansan hyväksi, puolueemme lisää myös tulevaisuudessa saavutuksia kansa ensin -periaatteen pyhään historiaan.

Koko puolue toteuttaa rakennustyötä ja tehtäviään vain suuren presidentin ja kenraalin ohjeiden mukaisesti ja tekee epätsekkäitä, omistautuneita ponnisteluja kansan hyväksi soveltamalla perusteellisesti kansa ensin -periaatetta kaikessa työssään siten tehostaen taistelumme tehokkuutta kaikin mahdollisin tavoin.

Korean työväenpuolueen aidot piirteet ilmenevät sen johdolla muuttuvan maamme ilmeessä ja aina iloisesti hymyilevissä ihmisissä.

Mikään ei ole arvokkaampaa kuin kansa, koska he muodostavat maan perustan, eikä mikään ole pyhempää kuin heidän etunsa.

Puolueemme vaalii ihmisten vilpittöntä lojaalisuutta sitä kohtaan vallankumouksen suurimpana voimavarana ja yhdistää historian tulevaisuuteen loistokkaasti kantamalla kaikki taakat ja raivaamalla piikkisen tien meidän rohkean, kekseliään ja hienon kansamme puolesta.

Puolue pyrkii myös jatkossa täyttämään raskaan, mutta pyhän tehtävänsä äidillisenä puolueena, joka täynnä ääretöntä elinvoimaa ja väsymätöntä inokkuutta tuntee aina kiintymystä kansaa kohtaan ja omistaa kaiken heidän etunsa edistämiseksi. Se pysyy myös ikuisesti uskollisena tärkeimmälle velvollisuudelleen ottaa täysi vastuu kansan kohtalosta myrskyistä riippumatta.

Korean vallankumous ei etene minkään salaperäisen jumalallisen voiman vaikutuksesta, vaan kansamme suuren voiman avulla, mukaan lukien Kim Il Sungin ja Kim Jong Ilin sankarillinen työväenluokka, joka seuraa ja turvaa puoluettaan yksimielisesti.

Puolue kunnioittaa ja uskoo kansaan kuin taivaaseen ja pitää sitä mentorinaan. Ihmiset luottavat puolueeseen rajattomasti kuin omiin äiteihinsä. Tämä yksimielinen yhtenäisyys on Korean todellinen ilme ja suuren songunvallankumouksen perusta.

Virkamiestemme on juurrutettava sydämiinsä puolueen tavoite kunnioittaa kansaa ja kiintymys heitä kohtaan, olla heille äärettömän kohteliaita ja raivata heille polkua, olipa se kuinka luminen tai mutainen tahansa sekä toteutettava kaikki heidän toiveensa. Näin he voivat varmistaa, että työväenpuolueen, yksimielisen yhtenäisyyden ja sosialismin kannustus kuuluu koko maassa.

Puolueemme uskoo, että kaikki sen jäsenet, virkamiehet ja työväki työpaikoillaan, sotilaskasarmeilla ja kylissä ovat osa keskuskomitean puutarhaa. He jakavat puolueen kanssa aina sisimmät ajatuksensa ja toimivat uskollisesti ja isänmaallisesti pyrkiessään toteuttamaan puolueen tavoitteita ja

puolustamaan sen politiikkaa.

Toverit,

Puolueemme tekee ennakoivia ja sinnikkäitä ponnisteluja aikaistaakseen kansallisen jälleenyhdistymisen valoisaa päivää, Korean kansakunnan suurinta toivetta, joka tekee päättäväisesti turhaksi kaikki ulkomaisten voimien pystyttämät esteet yksimielisen yhtenäisyyden ja songunin avulla.

Toverit,

Kuten työväki on ikuisesti olemassa, niin kestävä oikeus ja voitto turvataan taistelulla kansan puolesta ja yhdessä kansan kanssa.

Puolueemme rakastaa kansaa jatkossakin ja taistelee suuren presidentin ja kenraalin jalojen ajatusten ja saavutusten puolesta pyrkien muuttamaan heidän kauniit unelmansa ja ihanteensa todeksi niin kuin hekin omistivat koko elämänsä kansan ohjaamiseen uskomalla heihin kuin taivaaseen ja lisäsivät Korean loistoa.

Mikään haaste historiassa tai vihollisen kiihkeät yritykset eivät koskaan estä virkamiehien ja muiden puolueen kanssa yhtenäisyyden saavuttaneiden ihmisten etenemistä, eikä vihollinen voi hidastaa Korean kansan taistelunopeutta, joka rynnistää eteenpäin kohti valoisaa tulevaisuutta, pitäen puolueen vallankumouksellista ideologiaa ja Paektun lumimyrskyjä etenemisen motiivina ja arvokkaan puolueemme punaista lippua purjeena.

Maailma tulee selvästi näkemään, kuinka Korean työväenpuolue mahdollistaa kansallemme voiman ja viisauden rakentaa suuri Paektusan kansakunta, josta tulee vaurain ja voimakkain tällä planeetalla.

Suuri Korean työväenpuolue, joka uskoo kansaan kuin taivaaseen, ja kansa, joka on yhtä pyhän vallankumouksemme ja sen 70-vuotisen voiton kanssa, on vallankumousta johtava veturi, joka takaa, että juchen vallankumouksen tietä koristaa aina voitto ja kunnia.

Vetoan kaikkiin puolueen jäseniin.

Tehkäämme kaikki epäitsekkeitä ja omistautuneita ponnisteluja suuremmoisensa kansamme parhaaksi.

Eläköön suuri korealainen kansa, joka on yksimielisesti yhdistynyt voittamattoman puolueen, Korean työväenpuolueen, ympärille!

# UUDEN VUODEN PUHE

(otteita)

1. tammikuuta, Juche 108 (2019)

Tänäkin vuonna meidän tulee viedä rohkeasti eteenpäin valtavia rakennushankkeita kansallisen hyvinvoinnin ja ihmisten hyvinvoinnin puolesta.

Koko puolueen, koko maan ja koko kansan tulisi muuttaa Samjiyon alue malliksi modernista vuoristoisesta kaupungista, ihanteellisesta sosialistisesta kylästä ja saattaa päätökseen korkeimmalla mahdollisella tasolla nykyistä aikakautta edustavat rakennusprojektit, mukaan lukien Wonsan-Kalman rannikkomatkailualue ja muut uudet matkailualueet. On tärkeää kehittää jatkuvasti arkkitehtonisia suunnittelu- ja rakennusmenetelmiä sekä varmistaa kotimainen tuotanto- ja viimeistelymateriaalien parempi laatu, jotta rakentaisimme kaikki arkkitehtoniset rakenteet hyvin ja omalla tyylillämme ja tarjoaisimme kansallemme kulttuurisen ja onnellisen elämän. Laajassa mittakaavassa käynnissä olevien kansallisen tason rakennushankkeiden myötä sementin ja muiden rakennusmateriaalien tuotantokapasiteettia on kasvatettava suunnitellusti.

Meidän on panostettava ennakoivasti metsien ennallistamiskampanjan toisen vaiheen tehtävien toteuttamiseksi, maisemointiin, kaupunkialueiden hoitoon ja tiehallintoon sekä ryhdyttävä kaikkiin varotoimiin ympäristön saastumista vastaan.

Kaikkien sektoreiden ja toimintayksiköiden on täytettävä kansallisen taloussuunnitelman tavoitteensa kaikilla mittareilla tunnistamalla ja hyödyntämällä viimeinenkin reservi, mahdollisuus ja potentiaali sekä lisäämällä tuotantoa ja analysoimalla taloutta.

Sosialistisen valtiomme poliittis-ideologista vahvuutta on lisättävä kaikin mahdollisin tavoin.

On välttämätöntä yhdistää laajat kansanjoukot kiinteästi puolueen ympärille soveltamalla perusteellisesti juche-suuntautunutta näkemystä kansasta, ihmislähtöistä filosofiaa, puolueen ja valtion toiminnassa.

Puolue- ja hallituselinten ja työväenjärjestöjen on asetettava kansan edut etusijalle, mitä tahansa he suunnittelevatkaan tai mitä tahansa tekevätään. Heidän on kuunneltava kansan vilpittömiä mielipiteitä, priorisoitava kansalle hyödylliset toiveet ja pyrkiä toteuttamaan ne ilman ehtoja. Heidän on missä tahansa, milloin tahansa ja kaikissa olosuhteissa tehtävä epäitsekkäitä, omistautuneita ponnisteluja ihmisten parhaaksi, kiinnitettävä ensisijaisesti

huomiota heidän toimeentuloonsa ja varmistettava, että kaikki hyötyvät kiintymyksen ja luottamuksen politiikasta. Heidän on tehostettava taistelua sekä vakavien että vähäisten vallan väärinkäytösten, byrokratian ja korruptiopausten kitkemiseksi, jotka aiheuttaisivat tuhoa koko puolueen ja joukkojen harmoniselle kokonaisuudelle ja heikentäisivät sosialistista järjestelmää.

# **SOSIALISTISESTA RAKENNUSTYÖSTÄ SEKÄ TASAVALTAMME HALLITUKSEN TÄMÄNHETKISESTÄ SISÄ- JA ULKOPOLITIIKASTA**

(otteita)

**Poliittinen puhe Korean demokraattisen kansantasavallan  
14. korkeimman kansankokouksen ensimmäisessä istunnossa  
12. huhtikuuta, Juche 108 (2019)**

Kansa ensin -periaatetta on sovellettava kaikessa valtion toiminnassa ja sosiaalisen elämän osa-alueilla.

Tämä periaate, jonka mukaan kansanjoukot ovat vallankumouksen ja sosialistisen rakennustyön herroja, heihin luotetaan ja heidän hyväkseen tehdään epäitsekkeitä ja omistautuneita ponnisteluja, on poliittinen ihanteemme. Se ilmentää juche-suuntautunutta vallankumouksellista filosofiaa, jonka mukaan ihmiset ovat arvokkaimpia ja voimakkaimpia olentoja maailmassa. Se kuvastaa puolueemme ja tasavaltamme hallituksen horjumatonta, syvää rakkautta kansaan sekä heidän vaatimuksiensa ja etujensa tyydyttämiseen.

Ihmiset ovat sosialistisen valtiomme perusta, ja he ovat vastuussa sen kehittämisestä. Kaiken puolueemme ja hallituselintemme toiminnan pitää olla täysin suuntautunut ja alistainen kansan tarpeiden ja etujen turvaamiseen ja toteuttamiseen sekä heidän uskolliseen palvelemiseensa. Tämä on tapa edistää vallankumousta ja rakennustyötä menestyksekkäästi ja tuoda sosialismin kannattavuus ja edut täysipainoisesti esiin.

Kansa ensin -näkemysten ja asenteen säilyttäminen valtion toiminnassa on tärkeää, kun otetaan huomioon, että vallan väärinkäyttöä, byrokratiaa ja muita heidän etujensa loukkauksia voi ilmetä sosialistisen rakentamisen aikana viranomaisten keskuudessa. Kielteiset tavat hallita ottamatta huomioon kansan etuja ja kansan antaman vallan väärinkäyttö heikentää sosialismin arvovaltaa ja sen ihmislähtöistä luonnetta sekä heikentää kansan tukea ja luottamusta puolueeseen ja valtioon. Viime kädessä tämä voi jopa uhata sosialistisen järjestelmämme olemassaoloa.

Viedäkseen eteenpäin ja arvostaakseen suurten johtajien jaloja ideoita ja aikoja, joiden mukaisesti he uskoivat ihmisiin kuin taivaaseen ja omistivat elämänsä kansan eduille, puolueemme määritteli kimilsungismi-kimjongilisin, vallankumoustamme ohjaavan periaatteen olemuksen, kansa ensin -periaatteeksi. Näin puolue asetti ehdottomalle etusijalle juche-suuntautuneen näkemysten kansasta, ihmislähtöisen filosofian soveltamisen puolue-

een ja valtion toiminnassa.

Slogan ”Kaikki kansaa varten ja kaikki heihin luottamalla!” kiteyttää puolueemme ja tasavaltamme hallituksen ylläpitämän kansan etusija -periaatteen. Kaikilla valtion ja yhteiskuntaelämän aloilla olemme antaneet ehdottoman etusijan sille, mikä on suuntautunut kansan hyväksi ja on suosittua heidän keskuudessaan. Me emme ole säästäneet investointeja heidän hyvinvointiinsa. Valtiomme on viime vuosina käynnistänyt rohkeasti jättimäisiä rakennushankkeita. Tämä ei johdu siitä, että maan kassassa olisi ylimääräisiä varoja. Näiden hankkeiden tavoitteena on tarjota kansallemme, joka on maailman parhaita, paremmat olosuhteet onnelliseen, kulttuuriseen elämään.

Puolueemme ja tasavaltamme hallitus ovat toimineet päättäväisesti julistaessaan sodan kansan etuja loukkaavaa vallan väärinkäyttöä, byrokratiaa ja korruptiota vastaan ja käyneet intensiivistä taistelua tällaisia käytäntöjä vastaan pitäessään sitä elintärkeänä valtiomme olemassaoloon vaikuttavana asiana.

Pyrkiessään soveltamaan kansa ensin -periaatetta kaikessa puolueen ja valtion toiminnassa ja kaikilla yhteiskuntaelämän aloilla, puolue, valtio ja kansa ovat muodostaneet yhteisön, jossa heillä kaikilla on sama kohtalo. Tasavaltamme on edennyt dynaamisesti kehityksessään, eikä se ole koskaan horjunut ennennäkemättömienkään koettelemusten tai vaikeuksien edessä.

Sosialistisen rakennustyön edetessä meidän on kiinnitettävä enemmän huomiota kansa ensin -periaatteen soveltamiseen. Sitten voimme kaksinkertaistaa vallankumouksemme edistämisen dynamiikan ja jatkaa oman tyyliemme sosialismin ainutlaatuisen etujen osoittamista, joita muut maat eivät voi jäljitellä.

Se, että puolue ja valtio tekevät epäitsekkeitä, omistautuneita ponnisteluja kansan parhaaksi ja kansa tukee puoluettaan ja valtiotaan koko sydämeästään, uskoen kohtalonsa ja tulevaisuutensa kokonaan sille, on valtiomme aito piirre, joka ilmentää kansa ensin -periaatetta.

Tasavallan hallitus pitää poikkeuksetta tiukasti kiinni periaatteesta, jonka mukaan ihmiset ovat etusijalla, olemassa olonsa ytimenä ja pyrkii kansan voimaan luottaen nopeuttamaan kansan tavoitteleman sosialismin valoisaa tulevaisuutta.





